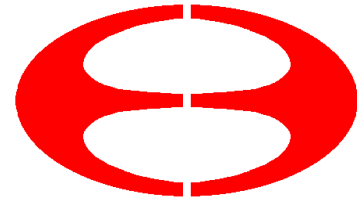


# HAMBURG Esperanto



1/2005  
Decembro/Januaro



Nova broŝuro  
pri la urbo  
Hamburg

La  
nova  
gvidli-  
bro en-  
havas in-  
formojn pri  
la urbaj vidin-  
daĵoj, kulturo  
kaj historio  
poŝto-taŭga forma-  
to 10 x 20 cm

## **Editoraĵoj**

Eldonanto: *Hamburga Esperanto-Societo*  
*r. a.*  
Klaus-Groth-Str. 95, D-20535 Hamburg  
Tel/Faks: +49 40 250 30 65

## **Karaj legantoj,**

la jaro de la 100jara jubileo de  
Hamburga Esperanto-Societo baldaŭ  
finiĝos. Ni sukcesis eldoni belan jubilean  
broŝuron, kiu estis multe laŭdita.  
Nun sekvas broŝuro pri la urbo  
Hamburg, kiu esperable anka trovos vian

|  |  |
|--|--|
| <p>Prezidanto: <a href="#">Jürgen Wulff</a></p> <p>Konstanta redaktoro: <a href="#">Benno Klehr</a></p> <p>Retpoŝto: <a href="#">Esperanto-Hamburg</a></p>   | <p>aprezon.<br/> Nome de la estraro mi deziras al vi agrablan kristnaskan feston kaj bonan novan jaron 2005.</p> <p style="text-align: right;"><i>Benno Klehr</i></p>  |
| <p>Redaktofino de</p>  <p>n-ro 2/2005: 15-01-2005</p>   | <p><b>Zamenhoffesto</b></p> <p>En la kadro de la Hamburga Vintro la Zamenhoffesto 2004 okazos kune kun niaj internaciaj gastoj la 4an de Decembro ek de la 19a horo. Kiel ĉiujare en la programo estos menuo, festprelego kaj distraĵoj.<br/> Prezo: € 10,--.</p> <p>Bonvolu anonciĝi ĉe mi aŭ en la klubejo.</p> <p style="text-align: right;"><i>Benno Klehr</i></p> |
| <p style="text-align: center;"><b>Sentenco</b></p> <p style="text-align: center;">Bona prelego<br/> elĉerpu la temon<br/> ne la aŭskultantojn</p> <p style="text-align: right;"><i>Winston Churchill</i></p> |  |

### Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2005 für HES und GEA

Karaj membroj,

seit Anfang dieses Jahres gilt eine neue "Fördervereinbarung" für die Zusammenarbeit mit dem Deutschen Esperanto - Bund e.V. (GEA). Darin wurde auch die Arbeitsverteilung bezüglich der Mitgliedsbeiträge neu festgelegt. Eine Zahlung von Mitgliedsbeiträgen an GEA ber HES soll es nicht mehr geben. Durch die nach Jahren unterschiedlichen und sich meistens über mehr als ein halbes Jahr erstreckenden Eingänge der Mitgliedsbeiträge und das Erfordernis, diese Beiträge dann wiederum gesammelt an GEA zu überweisen, ggf. zu mahnen usw., entstand ein ganz erheblicher Verwaltungsaufwand.

Es gilt daher nun folgende einfache Regel für die Mitgliedsbeiträge:

HES - Beiträge werden von Ihnen an HES, GEA - Beiträge an GEA überwiesen.

Beiträge Esperanto - Verein Hamburg e.V.

44 € normale Mitgliedschaft / Personen mit Einkommen

22 € Familienangehörige, Jugendliche, Mitglieder ohne eigenes Einkommen

Bitte überweisen Sie diesen Mitgliedsbeitrag bis zum 28.2.2005 auf das Konto des Esperanto-Vereins Hamburg e.V. bei der Postbank Hamburg, BLZ 200 10020, Konto xxx.

Datum bitte in Ihren Kalender eintragen - oder besser gleich das beiliegende Überweisungsformular ausfüllen und bei der Bank / Sparkasse abgeben!

Zur Information: Beiträge Deutscher Esperanto - Bund e. V.

46 € Personen mit Einkommen

23 € Personen ohne Einkommen (bis 27)

69 € Familienmitgliedschaft

Bitte überweisen Sie diesen Mitgliedsbeitrag auf das Konto des Deutschen

Esperanto - Bundes e. V. bei der Sozialbank Mainz, BLZ 550 205 00, Konto 8603600

Salutas via  
Gerald Roemer  
Kasisto de HES

---

**Gerald Roemer & Mariko Aoshima**  
nova adreso ek de 18.12.2004:  
**Henriettenstraße 47 II - 20259 Hamburg**  
**Tel. 040 / 491 71 94**

---

**Einladung zur Jahreshauptversammlung  
des Esperanto-Vereins Hamburg e.V.  
am 17. Februar 2005 um 20.00 Uhr  
im Esperanto-Haus Hamburg**

Tagesordnung:

1. Protokoll der Jahreshauptversammlung 2004
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer und des Beirates
5. Diskussion
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen zum Vorstand, Beirat und der Kassenprüfer
8. Haushalt und Beiträge
9. Beratung und Abstimmung über Vorschläge/Anträge
10. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung müssen dem Vorstand bis zum 27. Januar 2005 in schriftlicher Form vorliegen.

**La jarĉefkunveno  
de Hamburga Esperanto-Societo  
okazos la 17an de Februaro 2005  
je la 20a horo en la Esperanto-Domo**

---

**Nia programo**

| <b>Decembro</b>   | <b>Januaro</b>   |
|---|--|
| <b>2 Hamburga Vintro:<br/>retrorigardo al la<br/>jubilea jaro</b> | <b>6 Ralph Glomp invi-<br/>tas okaze de nas-<br/>kiĝtaga datreveno</b> |
| <b>3 Hamburga Vintro:</b>   |  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Adventa kantado</b></p> <p><b>4 Zamenhoffesto</b><br/>komenco 19.00 h</p> <p><b>5 Hamburga Vintro:</b><br/>Vizito de urbodomo</p> <p><b>9 18.00 h: estrarkunsido</b></p> <p><b>11 daŭriga kurso</b></p> | <p><b>8 daŭriga kurso</b></p> <p><b>13 <i>Vesna Staniĉiĉ-Burchards:</i></b> Festivalo de la lingvoj en Marobor (50 % de la docentoj E-istoj)</p> <p><b>20 <i>Rudi Haberland:</i></b> Miaj memoroj pri 1940 - 1948 (1)</p> <p><b>27 <i>Rudi Haberland:</i></b> Memoroj, 2a parto</p> |
|---|---|

Karaj membroj de HES,  
vi estas invitataj, partopreni la programon  
de la Hamburga Vintro - tute aŭ parte.  
Bonvolu anonci vian partoprenon,  
por ke la organizantoj sciu,  
kiom da personoj oni ekz-e anoncu  
al la vizito en la urbodomo.

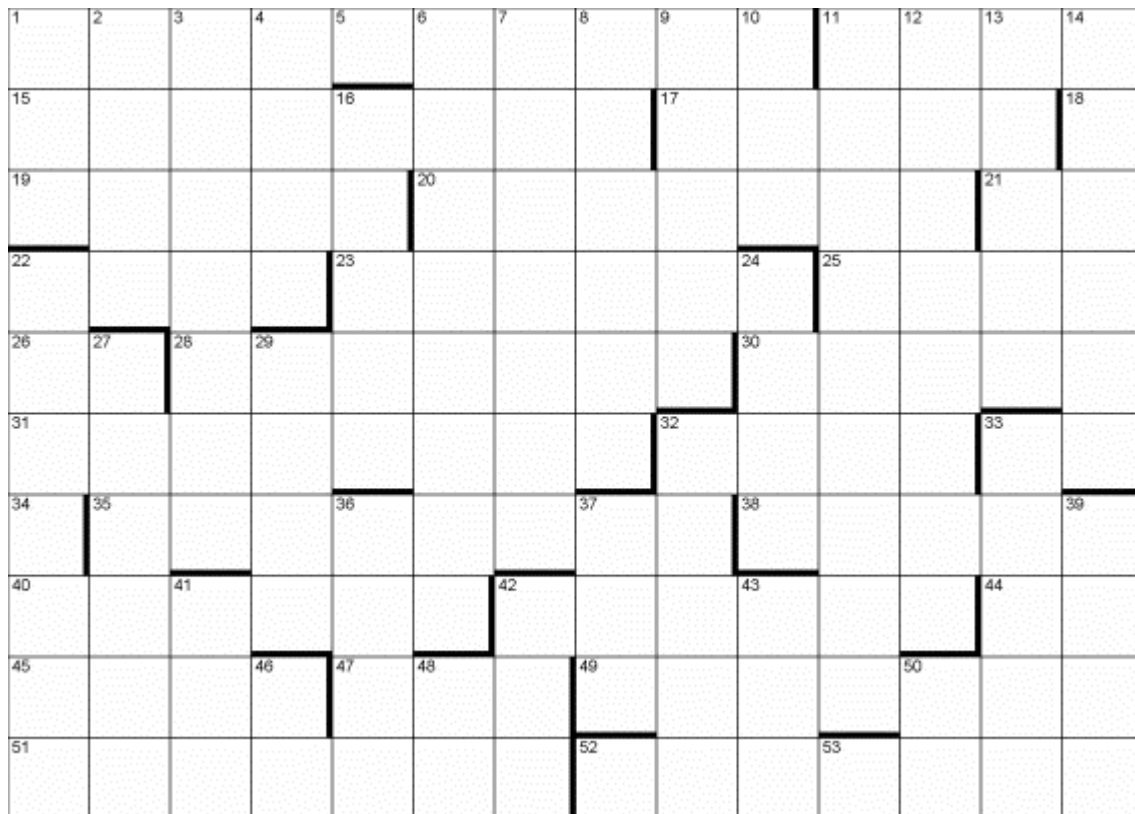
Dankon

---

### Nia terura enigmo

Tiu ĉi enigmo estis farita ekskluzive por Esperanto Hamburg.  
Atentu, la klarigoj estas misgvidaj aŭ tute frenezaj!  
Ne pensu rekte, sed asociige.  
Kutime la finaĵo de la solvo evidentiĝas el la priskribo. -

© 2004 Benno Klehr



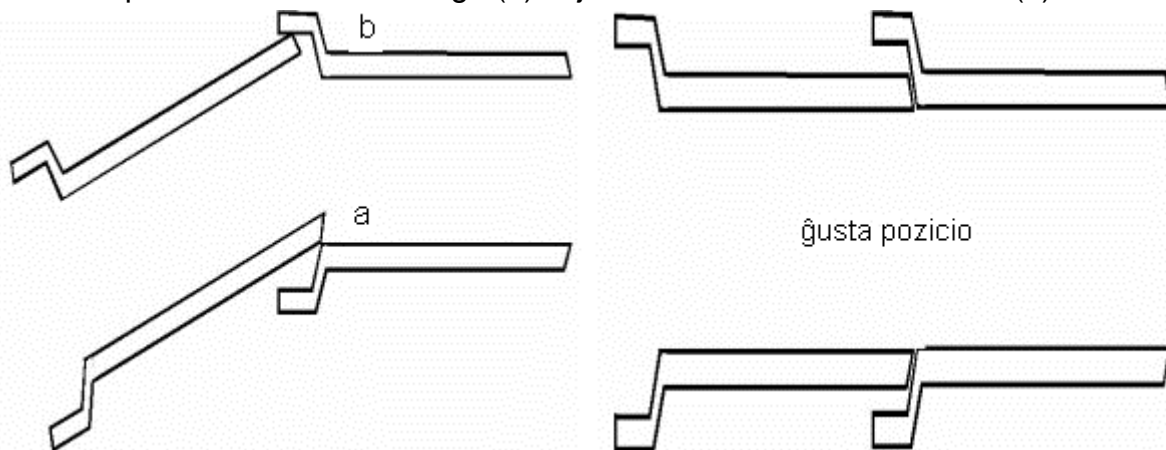
#### Horizontale:

1. Ujo por enĵeti paperon. 11. Laŭ Debbie Reynolds, Glenn Ford kaj Errol Brown de Hot Chocolate komenciĝis per tio. 15. Tia estas 33 vertikale. 17. Ordone de Nikolao IV. 18. Vidu 5 vertikale. 19. Tia fungo kun relo. 20. Nodo apud nodo laŭ la modo. 21. Centro de pranervo. 22. Labori kiel Dio komence. 23. Simbol' de la dua masko. 25. Dua nom' de Komenio. 26. Paĉjpaĉj'. 28. Solulo, soleculo, solidulo. 30. Senfina kredigemo. 31. Tio gravas por Johano Worthing. 32. Foje funkci' de trefa fanto. 33. Prepozicio justa sed malfacila. 34. Finaĵo de 38 horizontale. 35. Enloĝantoj de Friedrichsruh. 38. Ŝajnil'. 40. grandega sukceso. 42. Malobservi. 44. Vido kun atento, ĉevalo de Winnetou. 45. Venena baston' de la frato de Moseo. 47. Tia afer' estas militokaj paco. 49. Ruĝgorĝul'. 51. Sudafrikano. 52. Ŝalo larĝasence.

#### Vertikale:

1. Iam plej grava por sukcesa UK. 2. Fiŝe kaj muse laŭ la pens'. 3. Tia estas vestmanĝanto, lumdancanto. 4. Ĉu aŭ ne demandas Hamlet. 5. Duona mallonga diametro. 6. Gorĝofloro. 7. Blindiĝi anime. 8. Malkontenero. 9. Ĉu eble birdo kun multaj 39 vertikale?. 10. Post la bato kaj kvarono ni kuitime komencas. 11. Tiel ami ne nur en Hindio. 12. Bijekci' fidinda. 13. Voka bru'. 14. Filo de Agamemnon. 16. Veltenil'. 22. Krudaĵ' por trinkaĵ'. 24. Aviada asocio sen aviadiloj. 27. Serpento kun preseraro. 29. Formo de Funko. 32. Prakazuo aŭ praakihito. 33. Distrikt' katolika. 36. Dolĉulino france. 37. Infanmanĝant'. 39. Elektra elemento en arbofrukto, ne intermiksi kun visko. 41. Baroka vestornamaĵ'. 42. Povas esti tenaĵo aŭ spatelo. 43. Laŭ la indik' plurfoje la sama. 46. Pli granda ol mu. 48. Part' de Germanio, necesa por Nederlandanoj. 50. Liter' ne ekzistanta. 52. Sekvas al J sed ne en Esperanto. 53. Serĉu fine de alfabet'. ehh

La necesejoj por virinoj nun jam la duan fojon dum duona jaro ne funkciis pro ŝtopiĝo de la tubo. La estraro supozis, ke oni fuŝis dum la renovigo antaŭ nelonge. Venis specialisto por ekzameni la tubon por video-ekipaĵo. Evidentiĝis post purigado de la tubo, ke ne pasintjare oni fuŝis, sed jam antaŭ 45 jaroj dum al konstruado de la domo. La subplankaj tuboj troviĝas en malkorekta pozicio en unu mufo. Tiel la diametro por trafluo estas mallarĝa (a) kaj ekzistas kontraŭflua obstaklo (b).



### Hamburga Vintro Programo

Ĵaŭdo, 2.12.

en la Esperanto-Domo:

19:00 Vespermanĝo

20:00 Retrorigardo al la jubilea jaro

Vendredo, 3.12.

en la Esperanto-Domo:

15:00 Kafo kaj kuko

15:30 prelego pri Hamburgo

18:00 Vespermanĝo

19:15 Ekiro al metroo

20:00 Adventa Kantado en preĝejo en

Langenfelde vidu suban skizon

Sabato, 4.12.

10:00 Kristnaskaj foiroj

13:00 Tagmanĝo en Alsterhaus  
(individua pagado)

en la Esperanto-Domo:

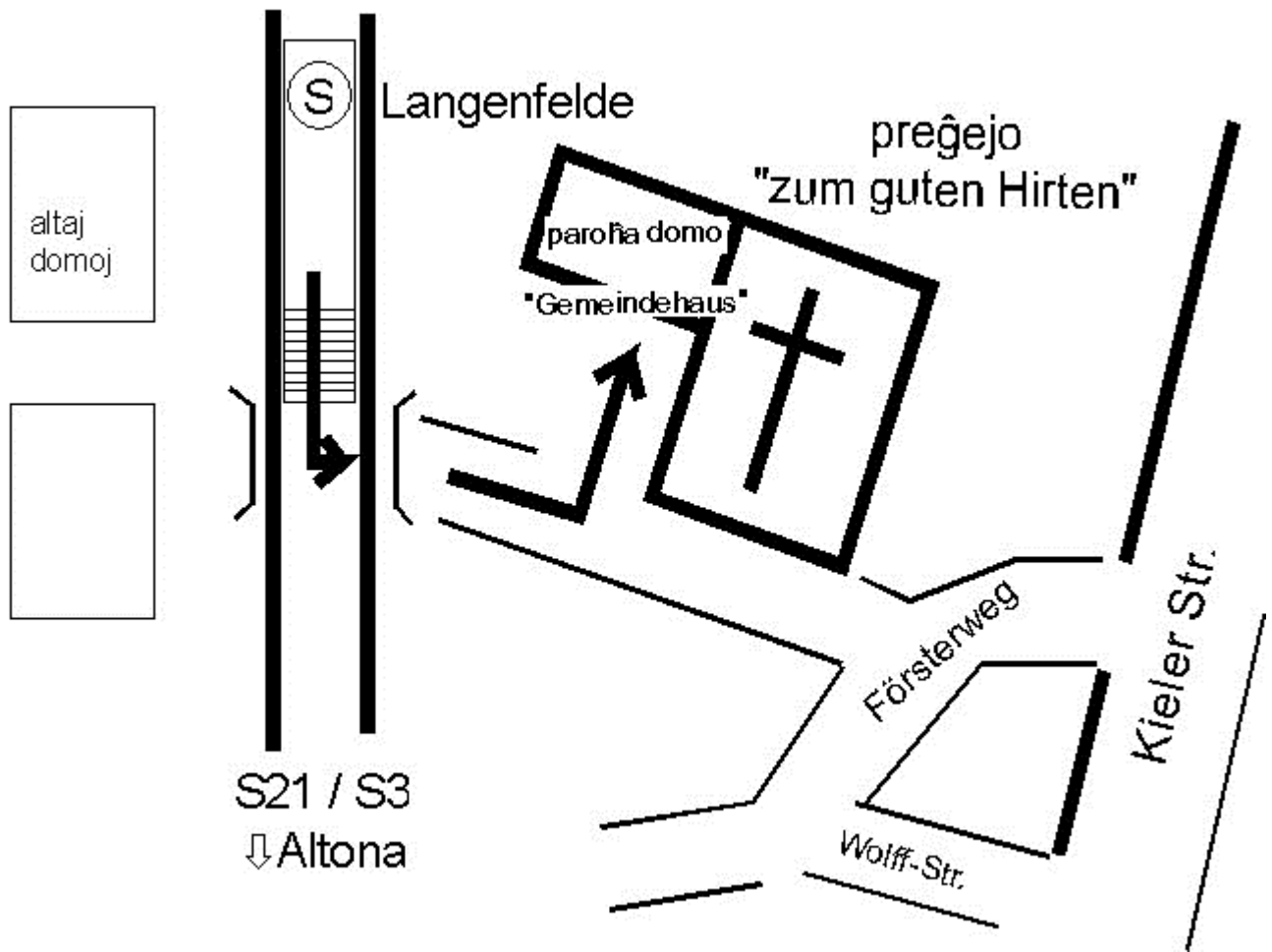
19:00 Zamenhoffesto kun menuo

Dimanĉo, 5.12.

10:00 Vizito de la urbodomo kun  
gvidado

12:00 Tagmanĝo apud haveno  
(individua pagado)

13:00 Adiaŭo



[Re al Esperanto en Hamburg](#)